

## VALORES ASPECTUALES DE *GET* MÁS PARTICIPIO PASIVO EN INGLÉS\*

Como han señalado distintas gramáticas del inglés<sup>1</sup>, el verbo *get* sirve para desambiguar construcciones que con *be* podrían ser interpretadas como estativas (1), o dinámicas (2).

(1) He was hurt.

(2) He was hurt in an accident.

En (1) *be* es una cópula estativa<sup>2</sup> seguida de un adjetivo en función predicativa, es decir, (1) puede ser analizada como sujeto-verbo-atributo (SVA en adelante). En (2) *be* es un auxiliar que forma una perífrasis verbal junto al participio. El predicado de (1) expresa un estado mientras que el predicado de (2) expresa una situación dinámica<sup>3</sup>. En (2), la presencia del grupo preposicional *in an accident* aclara el

---

\* Agradezco las sugerencias críticas a este artículo de los profesores Francisco Garrudo y Rafael Martínez.

1. Véase como ejemplo una gramática antigua, H. Poutsma, *A Grammar of Late Modern English*, Groningen, Noordhoff, 1929, p. 100, y alguna más reciente, R. A. Close, *A Reference Grammar for Students of English*, Hong Kong, Longman, 1975, p. 227 y Randolph Quirk *et al.*, *A Comprehensive Grammar of the English Language*, London, Longman, 1985, p. 162, nota [a].

2. La distinción entre cópulas estativas y dinámicas aparece ya en Otto Jespersen, *A Modern English Grammar on Historical Principles*, III, Copenhagen, Munksgaard, 1949, quien distingue entre *predicatives of being* (pp. 356-371) y *predicatives of becoming* (pp. 383-389). M.A.K. Halliday, «Notes on transitivity and Theme in English», en *Journal of Linguistics*, III, 1967, pp. 37-81, también establece la dicotomía *depictive attributive / resultative attributive* (p. 63). Más recientemente vemos la distinción *current / resulting attributes* en Quirk *op. cit.*, p. 742.

3. Utilizamos los términos *estado / situación dinámica* frente a *estado / acción*, para evitar las connotaciones del término *acción* que para algunos autores incluye necesariamente la presencia de un agente. Véase Bernard Comrie, *Aspect*, Cambridge, University Press, 1976, pp. 48-51 para mayor información sobre dicha dicotomía.

carácter dinámico de la construcción. Cuando el contexto no distingue entre la interpretación estativa y la dinámica, se recurre a la estructura con *get* más participio pasivo<sup>4</sup> (*get + pp* en adelante) para evitar ambigüedades<sup>5</sup>. El verbo *get* es un verbo dinámico que excluye una posible interpretación estativa del predicado:

(3) He got hurt<sup>6</sup>

La oración (3) tiene el mismo sentido dinámico que el ejemplo (2). Por ello, muchos autores interpretan *get* en (3) como un semiauxiliar de pasiva que alterna con *be*. Es decir, que analizan de la misma manera las estructuras (2) y (3). Para nosotros la estructura (3) es dinámica por efecto del verbo *get*, pero no interpretamos éste como un semiauxiliar sino como una cópula resultativa que marca el ingreso en el estado expresado por el participio *hurt*.

Pensamos que es necesario distinguir dos tipos de funciones de la estructura *get + pp*. Por un lado, observamos construcciones con *get* como cópula resultativa (SVA) y, por otro, encontramos a *get* funcionando como semi-auxiliar de pasiva<sup>7</sup> (SV). El predicado en ambos casos es dinámico. El participio, en cambio, puede funcionar como atributo (4), en cuyo caso expresa un estado, o como participio verbal designando una situación dinámica (5).

(4) He got excited. (SVA).

(5) He got killed. (SV)

Así, (4) es sintácticamente equivalente a (6):

(6) He got angry. (SVA)

El ejemplo (4) sirve para marcar como dinámica una situación que con *be* sería interpretada como estativa. La estructura (5), sin embargo, no cumple esa función, puesto que la oración análoga con *be* sólo tiene una interpretación dinámica:

(7) He was killed. (SV)

4. Consideramos los participios pasivos según un criterio morfológico, no funcional.

5. Estas ambigüedades no se dan con aquellos participios que han desarrollado una forma distinta para la expresión del estado. Como ejemplo tenemos los siguientes dobles, participio y adjetivo respectivamente: *opened / open; crazed / crazy; oriented / orientated*. Otros como *drunk*, aun manteniendo la misma forma que el participio han pasado a adquirir un significado distinto en su función adjetival, evitando así problemas de análisis.

6. Los ejemplos de *get + pp* proceden de un *corpus* de 252 ejemplos recogidos en mi Tesis de Licenciatura *Estudio sintáctico-semántico de get más participio pasivo en inglés actual*, Sevilla, 1987, a los que hemos añadido 48 ejemplos recogidos de obras literarias de los siguientes autores: Graham Greene, Henry James, F. Scott Fitzgerald, Duncan Smith, Katherine Mansfield, J. McInerney y Tom Wolfe.

7. Utilizaremos aquí el término «pasivo» en oposición a «copulativo» para referirnos a la diferencia aspectual existente entre estas construcciones formalmente iguales. No es nuestra pretensión entrar aquí en análisis diatéticos, pues entonces tendríamos que distinguir los valores reflexivos, pasivos y medios de esta construcción (para mayor información véase Montserrat Martínez, «Valores Diatéticos de *Get + Participio Pasivo en Inglés y Construcciones Equivalentes en Español*», *Actas del VII Congreso Nacional de AESLA*, Sevilla (en prensa). Considérese el ejemplo propuesto por Emilio Alarcos Llorach, «Pasividad y atribución en español» en *Estudios de Gramática Funcional del Español*, Madrid, Gredos, 1978, pp. 124-132, la edición fue reducida, para ilustrar la distinción que aquí hacemos. Utilizaremos el término copulativo para referirnos al contenido «fue poco abundante» y pasivo para el contenido «fue disminuida».

Podemos esquematizar de la siguiente manera los predicados de la construcción *get + pp*, (4) y (5) respectivamente:

Estructura copulativa (SVA): situación dinámica ingresiva.

Estructura perifrástica (SV): situación dinámica puntual.

Ambos predicados expresan situaciones dinámicas. Ahora bien, mientras que en (4) encontramos dos predicados semánticos, *got* y *excited*, en (5), por el contrario, sólo existe uno, *got killed*.

## ESTRUCTURAS COPULATIVAS

Quirk analiza como copulativas aquellas construcciones con *get + pp* «which look superficially like passives, but which could not be expanded by an agent»<sup>8</sup>. Esta afirmación implica una actitud teórica derivacional en virtud de la cual se interpreta la pasiva como transformación a partir de una estructura activa. Según esta teoría, la pasiva admite un adverbial formalmente introducido por la preposición *by* que, semánticamente, se corresponde al sujeto de una oración activa correspondiente. Hemos de considerar, no obstante, que en muchas ocasiones dicho grupo preposicional no expresa realmente agentividad sino causa o instrumento<sup>9</sup>. El propio Quirk, detecta dicho fenómeno en oraciones no pasivas, donde el adverbio introducido por *by* no expresa agente, sino causa (la numeración es nuestra<sup>10</sup>):

(8) I feel rather let down down *by his indifference*.

(9) She seems extremely elated *by her success*.

Ello le lleva a concluir: «There is thus no strong reason to treat such prepositional phrases, whether introduced by *by* or some other preposition, as diagnostic of the passive voice»<sup>11</sup>. En esta misma línea pensamos que tampoco se puede recurrir a la prueba de la reversibilidad entre una estructura activa y otra pasiva para analizar estas oraciones

8. Quirk, *op. cit.*, p. 161.

9. De hecho, ya ha sido señalado que la construcción *get + pp* no suele llevar un agente (animado para Quirk, *op. cit.*, p. 161 y humano según Anna Granville Hatcher, «To Get/Be invited», *Modern Language Notes*, LXIV (1949), 433-446, especialmente pp. 435-436. Para nosotros, el rasgo diatópico diferenciador de *get + pp* radica en que el agente del proceso verbal, si aparece, no se marca como animado e intencional, sino como causa accidental o circunstancia concomitante que propicia la acción. Formalmente, este contenido se expresa como adverbial circunstancial, introducido por diferentes preposiciones (*get involved in / with*, *get irritated at*, *get excited about*, *get engaged to...*) que es necesario distinguir del adverbial agentivo, introducido sistemáticamente por la preposición *by*. Según Molina, este tipo de adverbiales circunstanciales suelen aparecer en español introducidos por la preposición *con*: *la puerta se abrirá con un empujón*, *la ventana se cerró con el viento*, *las heridas se curan con el sol*, etc. (véase J. A. de Molina, *Usos de Se*, Madrid, SGEL, 1974, pp. 32-33). El inglés también utiliza dicha preposición, *with*, para introducir el agente inanimado o instrumental. Según M. A. Halliday, «Estructura y función del lenguaje», en John Lyons, *Nuevos Horizontes de la Lingüística*, Madrid, Alianza Universidad, 1970, p. 154, *with* suele limitarse a ejemplos en que la acción es intencional, *the door was opened with the key*.

10. Quirk, *op. cit.*, p. 168. En este sentido se pronuncia Alarcos en sus estudios sobre la pasiva española. Dicho autor compara los siguientes adverbiales introducidos por *por* con el tradicional agente de las construcciones pasivas *op. cit.*, p. 129: *La noticia es falsa por ciertos indicios*; *El puente era inútil por su estado*; *El proceso fue instructivo por los que intervinieron*; *Las negociaciones serán laboriosas por los intereses*. No cabe duda de que dichas estructuras son copulativas, y sus adverbiales expresan causa más que agentividad.

11. Quirk, *op. cit.*, p. 169.

como pasivas. Las oraciones de *get + pp* con *verba affectuum* ofrecen un claro ejemplo de la falacia de dicha reversibilidad; las oraciones (10a), (11a), (12a) y (13a) presentan un sintagma preposicional, supuestamente agentivo, que aparece con función de sujeto en los ejemplos (10b), (11b), (12b) y (13b). Este criterio no parece suficiente para considerar perifrasas pasivas los sintagmas verbales de la serie a.

- (10) a. Lucy was getting worried *about turning thirty*.  
 b. Turning thirty worried Lucy.
- (11) a. I got tired *of reading the same words*.  
 b. Reading the same words tired me.
- (12) a. She got interested *in archeology*.  
 b. Archeology interested her.
- (13) a. I got so bored *with it* that I stopped subscribing.  
 b. It bored me so much that I stopped subscribing.

Los participios de estos ejemplos no se entienden como procesos verbales sino como estados<sup>12</sup>. Hatcher<sup>13</sup> se pronuncia en este sentido aportando los siguientes argumentos para decidirse por un análisis adjetival de dichos participios y excluir consecuentemente estas estructuras de su análisis de *get* como semiauxiliar de pasiva:

«since we are apt to be more interested in the emotional condition reached by the subject than in the activity of the agent productive of this action, such participles (of *emotional reaction*) may be felt as adjectives - and usually are, unless we are forced by the context to concentrate on the agent's activity (*she was continually annoyed by...*), in which case *get* will be hardly found».

Si sustituimos *get* por *be* en esas oraciones de *verba affectuum*, el predicado se interpreta como estativo y por tanto copulativo. En ese caso el adverbial no puede entenderse como agentivo<sup>14</sup> sino como complementación del participio adjetival:

- (10) c. Lucy was worried *about turning thirty*.  
 (11) c. I was tired *of reading the same words*.  
 (12) c. She was interested *in archeology*.  
 (13) c. I was so bored *with it* that I stopped subscribing.

12. Nótese que en español todas las expresiones se construyen con estructuras medio-reflexivas: *me cansé, me excité, me aburrí*, etc. Las estructuras pasivas *\*fui cansada, \*fui excitada, \*fui aburrida* no serían aceptables, puesto que el sujeto no es exclusivamente paciente sino que se ve a la vez implicado en el proceso verbal.

13. Hatcher, *op. cit.*, p. 433, nota 1.

14. No obstante, estas estructuras estativas son interpretadas como pasivas por algunos autores como Gabriele Stein, *Studies in the Function of the Passive*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 1979, p. 65, quien sigue la noción de escala de pasiva de Svartvik (véase J. Svartvik, *On Voice in the English Verb*, The Hague, Mouton, 1966, p. 156). Para nosotros el análisis diatético comprende la observación de la situación del sujeto frente al proceso verbal. Así en las construcciones *get + pp* éste puede aparecer como paciente (*He got killed*), como paciente y causante (*I got married*) o como paciente y agente (*I got dressed*), es decir, en construcciones pasivas, medias y reflexivas respectivamente. Por otro lado, independientemente de la posición del sujeto en el proceso verbal, distinguimos la función del participio en dicha estructura. Según funcione dicho participio variará el aspecto expresado por la situación verbal: acción (participio verbal) o ingreso en un estado (participio adjetival).

Para discernir si una construcción con *get + pp* es perifrástica o copulativa tenemos que tener en cuenta factores aspectuales más que diatéticos. Hay que establecer un análisis del participio pasivo para ver si éste expresa una acción o un estado. La decisión es muy sencilla cuando encontramos participios que sólo pueden ser interpretados como verbales. Estos participios, de hecho, no plantean ambigüedad con el verbo *be*, pues sólo aparecen en construcciones pasivas como (5). El problema lo plantean aquellos participios que pueden tener una lectura adjetival.

Algunos autores distinguen la función adjetival de los participios por una serie de criterios como los que establece Siewierska<sup>15</sup>:

- a) Posibilidad de aparición en posición premoninal (*a broken box*).
- b) Posibilidad de coordinación con adjetivos (*the box was dirty and broken*).
- c) Posibilidad de aparecer como complementación de verbos copulativos como *become, look, etc.* (*she seemed surprised*).
- d) Posibilidad de ser modificados por intensificadores (*very respected*).
- e) Posibilidad de aparecer con el prefijo «un-» (*the parcel was unopened*)<sup>16</sup>.

Si aplicamos estas reglas podremos distinguir la función adjetival de algunos participios. Considérense las siguientes oraciones de nuestro *corpus*:

- (14) I was beginning to get *so* tired in the evenings.
- (15) I got *so* relaxed there.
- (16) I got *kind of* mesmerized watching that squirrel.
- (17) I got *pretty* hipnotized.

En ellas el participio es modificado por un adverbial intensificador que aclara su carácter adjetival, criterio (d). Estos ejemplos contienen participios de *verba affectuum* cuyo carácter eminentemente adjetival ya explicamos antes. Veamos, ahora, otros ejemplos que no procedan de ese grupo de verbos:

- (18) My forehead had gotten *pretty* infected.
- (19) I guess I got *a little* carried away.
- (20) Then your night life started getting more interesting *and* complicated.
- (21) They could complete the picture by getting drunk *and* sentimental.

La misma regla (d) nos ayuda a identificar como adjetivos los participios (18) y (19). Los ejemplos (20) y (21) quedan analizados como copulativos por la regla (b), puesto

15. Anna Siewierska, *The Passive. A Comparative Linguistic Analysis*, Sydney, Croom Helm Linguistic Series, 1984, p. 146.

16. Stein, *op. cit.*, pp. 29-30, utiliza básicamente los mismos criterios pero rechaza este último, (e), dado que el mencionado prefijo negativo es posible con participios que no reúnen las condiciones anteriores (*an uneaten meal, \* the meal was left eaten...*). Para Stein dicho sufijo es comparable al sufijo derivativo «-ed». Para más información sobre este sufijo y su relación con los participios pasivos véase W. H. Hirtle, «-Ed Adjectives like "verandahed" and "blue eyed"», *Journal of Linguistics*, VI, pp. 19-36.

que ambos participios se hallan coordinados a un adjetivo. No obstante, dichas pruebas no funcionan tan claramente con otros participios. Por ejemplo, la prueba (d) no sirve si el participio en cuestión no es graduable, como en el siguiente ejemplo:

(22) \*I'm getting very married again.

El participio *married* puede funcionar adjetivamente, como demuestra su posición prenominal, *a married woman*, regla (a), o su posibilidad de ir coordinado a un adjetivo, *married or single?*, regla (b). Sin embargo, dicho participio no es graduable y por lo tanto no pasa la prueba (d), como se ha observado en (22). Tampoco puede aparecer con otra cópula como *become*, \**she became married*, prueba (c). Pero sumemos una prueba al análisis. Podemos descubrir el carácter adjetival de un participio no graduable viendo si se puede extender en el tiempo. Para ello añadimos a los ejemplos originales la cópula estativa *remain* que no admite participios de acción sino sólo de estado.

(23) a. I will get married again.

b. I will get married again and I'll remain married for the rest of my life.

(24) a. He got paid last week.

b. \*He got paid last week and has remained so since then.

La estructura (23 a), es claramente copulativa (SVA), puesto que el participio designa un estado que, como tal, puede extenderse durante un período (23 b). El ejemplo (24 a), por el contrario, constituye una construcción pasiva (SV), pues el participio no expresa un estado sino una acción puntual. Como tal no admite la cópula *remain* (24 b).

En general, todas aquellas construcciones *get + pp* que con *be* presentan ambigüedad entre una interpretación estativa o dinámica resultan construcciones copulativas con *get*. De hecho, entre los ejemplos del *corpus*, todos los que presentan ambigüedad con *be* resultan copulativos con *get*. Esta es la función primordial de la estructura que analizamos. Así, 86 de 300 ejemplos de *get + pp* recogidos resultan perífrasis pasivas (28,6%) frente a 214 ejemplos copulativos (81,4%). Granger proporciona un porcentaje ligeramente superior de ejemplos copulativos en su *corpus*, 83%<sup>17</sup>. Estas cifras confirman el hecho de que la función más frecuente de *get* en la estructura que analizamos es la de cópula.

Las construcciones *be + pp* que pueden sólo interpretarse como pasivas permanecen como pasivas si sustituimos *be* por *get*. Así la construcción con el participio *hurt*, que puede tener dos análisis con *be*, ejemplificados en (1) y (2), será copulativa con *get*. Resumimos con el siguiente esquema:

		<i>be</i>		<i>get</i>
I	<i>hurt</i>	(SV) / (SVA)	—————>	(SAP)
II	<i>killed</i>	(SV)	—————>	(SV)

17. S. Granger, *The be + Past Participle Construction in Spoken English*, Amsterdam, Elsevier Science Publishers B.V., 1983, p. 195, comenta que la función primordial de *get + pp* es copulativa (9 casos de pasiva de 53 ejemplos recogidos, es decir, un 17%, frente a 44 casos de estructuras copulativas, es decir un 83%). Por el contrario, *be + pp* suele utilizarse como pasiva (748 casos de pasiva en un total de 1157 ejemplos, es decir, un 64%).

La diferencia entre la utilización de las cópulas *be* o *get* con participios del grupo I reside en que con *be* el atributo se entiende como un estado del sujeto previo al momento referido por el verbo. Con *get*, por el contrario, dicho estado resulta a partir del momento al que refiere el verbo. Por la función desambiguadora de *get*, que como verbo dinámico equivale al valor dinámico de *be + pp* (SV), hay una tendencia a analizarlo también como una forma perifrástica pasiva (SV). No obstante, mientras la construcción *be + pp* dinámica expresa el proceso verbal como un todo, el predicado de *get + pp* está constituido por un núcleo verbal simple que marca un cambio, y un atributo que designa un nuevo estado. Por tanto la estructura ha de ser analizada como copulativa.

### CONSTRUCCIONES PASIVAS

Ya hemos explicado la diferencia de uso entre *get + pp* copulativo y las dos lecturas de la construcción *be + pp*. No es tan clara, sin embargo, la diferencia entre las construcciones *get + pp* pasivas (SV) y sus análogas con *be*.

A continuación recogemos algunos ejemplos de construcciones pasivas del *corpus*:

(25) And then she gets gangbanged by the entire party.

(26) In an electoral system it eventually determines what will get done about the primary reality, and who will do it.

(27) I don't like the idea of getting hit.

Estas construcciones se caracterizan por tener participios que no pueden expresar un estado con *be*. En la construcción *be + pp* éstos admiten sólo una interpretación pasiva, por lo tanto, la análoga construcción con *get + pp* no se utiliza con fines desambiguadores, como ocurría con las construcciones *get + pp* copulativas.

Hatcher señala que el carácter ingresivo de *get* hace incompatibles estas construcciones no sólo con referencias a estados sino también con acciones durativas, «one would never say: *he got watched, followed, liked, etc.*»<sup>18</sup>.

Entendemos, junto a otros autores<sup>19</sup>, que *get* como semi-auxiliar de pasiva ha de ser analizado como perfectivo<sup>20</sup>, es decir que enfatiza el final del proceso. Para Dahl<sup>21</sup> los adverbios temporales de las acciones que incluyen un punto terminal son introducidos por la preposición *in*. Por el contrario, los procesos que no incluyen el punto final aparecen con adverbios introducidos por *for*. En los siguientes ejemplos observamos que mientras que la construcción *be + pp* admite el adverbial con *for*, (28), *get + pp* sólo admite el adverbial perfectivo introducido por *in* (29):

18. Hatcher, *op. cit.*, p. 434, nota 2.

19. Véase entre otros E. Krusinga, *A Handbook of Present-Day English*, Groningen, Noordhoff, 1931-2, p. 124, y Jespersen *op. cit.*, p. 254.

20. Consideramos la estructura *get + pp* perfectiva en cuanto que expresa culminación, resultado, puntualidad, características normalmente atribuidas al aspecto perfectivo según explica Comrie *op. cit.*, pp. 16-21.

21. Osten Dahl, «On the Definition of the Telic-Atelic Distinction» en *Syntax and Semantics*, XIV (1981), pp. 79-90, especialmente pp. 79-80.

(28) They were interpreted for three hours.

(29) They got interpreted in three hours / \*for three hours.

Palmer<sup>22</sup> comenta que *get + pp* expresa tanto la acción como el estado resultante. Para Zandvoort<sup>23</sup> la construcción expresa «the getting into a state or situation denoted by the participle; in other words it has a mutative meaning which distinguishes it from the ordinary passive». Otros autores como Curme<sup>24</sup> hablan del valor ingresivo de la construcción. Es cierto que muchas de esas descripciones mezclan la construcción copulativa con la perifrástica, pero lo que pretendemos demostrar es que ese valor resultativo que presenta la cópua *get* se sigue manteniendo en el semiauxiliar de pasiva *get*.

Con *get + pp* el proceso se dirige siempre a un fin tras el cual no puede continuar, pues éste conlleva un cambio de estado. Esta noción se corresponde con el concepto de telicidad expuesto por Comrie<sup>25</sup>. Para comprobar la naturaleza télica de una situación Comrie propone la siguiente prueba:

«If a sentence referring to this situation in a form with imperfective meaning (such as the English Progressive) implies the sentence referring to the same situation in a form with perfect meaning (such as the English Perfect) then the situation is atelic».

Apliquemos esta prueba a nuestros ejemplos. Con *be*, pueden aparecer situaciones atélicas, como demuestra el hecho de que la forma imperfectiva (30) implica la misma oración expresada en su forma perfectiva:

(31) Music is being played.

(31) Music has been played.

Dicha situación atélica con *get* no es posible:

(32) \*Music is getting played.

La estructura *get + pp* expresa sólo construcciones télicas. Cuando una forma progresiva con *get* es admisible, no podemos deducir de ésta la misma oración en una forma perfectiva. Así, (33) no implica su expresión con un tiempo de perfecto (34), característica ésta propia solamente de situaciones atélicas.

(33) I was getting elected.

(34) \*I had been elected.

Así pues, observamos que *get* sólo admite situaciones télicas, marcando el punto hacia cuya culminación se dirige el proceso. Ello no significa que la construcción *get + pp* exprese siempre la consecución de la meta. Puede ser utilizada con tiempos imperfectivos (35), con lo cual no se incluye la culminación del proceso en el momento del habla<sup>26</sup>.

22. F. R. Palmer, *The English Verb*, London, Longman, 1974, p. 89.

23. R. W. Zandvoort, *A Handbook of English Grammar*, London, Longman, 1975, p. 75.

24. O. Curme, *Syntax, A Grammar of English Language*, Boston, Heath, 1931, p. 446.

25. Comrie, *op. cit.*, pp. 44-48.

26. «With a telic situation, it is possible to use a verbal form with imperfective meaning, the implication



(35) The bridge was getting / being built when the accident took place.

(36) Music was being / \*getting played when the accident took place.

En (35) no podemos decir que se alcanzara la meta; en (36), por su parte, no había una meta tras la cual no se pudiera continuar el proceso (de ahí su incompatibilidad con *get*). De hecho, de la oración (36) podemos deducir (38), pero de (35) no podemos deducir (37), puesto que la interrupción del proceso impide la culminación de una situación télica pero no la de una atélica.

(37) The bridge had got / been built.

(38) Music had been played

La incompatibilidad de *get + pp* no es, por tanto, con acciones durativas como sugería Hatcher sino, más bien, con situaciones atélicas. Así, *watch, follow, like* etc., designan situaciones atélicas, que no llevan el proceso a un punto tras el cual no pueda continuar. Por ello son incompatibles con *get* pero no con *be*.

El siguiente esquema marca la oposición télico / atélico entre *get* y *be*:

(39)	<i>get</i>	<i>telicidad</i>	<i>be</i>
	+		-

*Get* es el término marcado de esta oposición: siempre expresa telicidad. *Be*, término no marcado (-), puede designar tanto situaciones atélicas como télicas.

MONTSERRAT MARTÍNEZ VÁZQUEZ

---

being that at the time in question the terminal point had not yet been reached». Comrie, *ibid.*, p. 47. En ese caso, la situación tiene la propiedad T de Dahl, *op. cit.*, p. 79, que coincide con el concepto de telicidad de Comrie, pero no tiene la propiedad P que Dahl define de la siguiente manera: «if it has the T property and the goal, limit or terminal point in question is or is claimed to be actually reached».